

# FORTÉ

## hoja de seguridad

Date:04/05/2011

### PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

#### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUBSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

##### Identificación de la sustancia o preparado

J40112 - Motor Flush 80354

##### Uso de la sustancia o preparado

Limpieza interna para la lubricación del sistema motor

##### Identificación de la sociedad o empresa

Compañía Forté Lubricants Ltd  
Dirección Parbrook Close 4  
CV4 9XY COVENTRY  
Tel +44 (0)24 7647 4069  
Fax +44(0)24 7647 1213  
Website www.forteuk.co.uk

##### Teléfono de urgencias

Teléfono de urgencias During office hours: +44(0)24 7647 4069 - Outside office hours: +44(0)79178 01072

#### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



Xn - Nocivo

##### Los peligros para personas y medio ambiente

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

##### Otros Peligros

#### 3. COMPOSICIÓN/ INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

##### INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

NOMBRE	NO CAS	EINECS/ELIN	MIN/MAX	SIMB	NORMAS R
1,2,4-trimetilbenceno	95-63-6	202-436-9	0,5 <= C < 1 %	Xn,N	R10, R20, R36/37/38, R51/53
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada; Queroseno, sin especificar	64742-94-	265-198-5	10 < C < 15 %	Xn,N	R51/53, R65, R66, R67
Olefinesulfide	Confidenti	Confidential	5 < C < 10 %		R53
hydrocarbons, C11-C14, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)		925-653-7	> 75 %	Xn	R52/53, R65, R66
naftalina	91-20-3	202-049-5	0,1 < C < 0,25 %	Xn,N	R22, R40, R50/53

#### 4. PRIMEROS AUXILIOS

##### Instrucciones generales

Controlar las funciones vitales  
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas  
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno  
Paro cardíaco: reanimación de la víctima  
Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado

## PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas

Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria

Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)

Tener en observación permanente

Ofrecer apoyo psicológico

Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo

Según su estado: médico/hospital

### Aspiración

Llevar a la víctima a un espacio ventilado

Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

### Piel

lávese inmediata con agua y jabón

Si la irritación persiste, consultar con un médico

### Ojos

Enjuagar inmediatamente con abundante agua

Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

### Ingestión

Lavar la boca con agua

No provocar vómito

En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico

Ingestión de gran cantidad: hospitalizar de inmediato

---

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

---

### Agentes de extinción y -procedimientos

AGENTES DE EXTINCIÓN

Agua pulverizada

Espuma AFFF

Polvo BC

Anhídrido carbónico

INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:

El agua en chorro cerrado es ineficaz para extinción

Enfriar depósitos con agua pulver. y llevar a lugar seguro

Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno

Moderar el uso de agua, si es posible recoger/contenerla

### Riesgo de incendio

Materia que presenta un riesgo menor de incendio

Posible carga electrostática con riesgo superior de ignición

### Peligro d'explosión

No peligro directo de explosión

### El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

---

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

---

### Protección personal

Guantes

Pantalla sobre el rostro

Ropa de seguridad

Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido

Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

### Medidas generales

## PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

Delimitar la zona de peligro - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alcantarillas - Incendio/calentamiento: colocarse del lado del viento - Impedir paso a espacios subterráneos - Limpiar la ropa contaminada

### Escape

Detener el escape cortando el origen  
Contener el líquido derramado  
Recoger/bombear producto derramado en recipiente apropiado  
Proveer conexión a tierra de los aparatos y recipientes  
No emplear aire comprimido para bombear

### Disposición

No emplear aire comprimido para bombear  
Absorber líquido derramado con material inerte, p.ej.: arena  
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa  
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos  
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo  
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua y solución de jabón

---

## 7. MANUPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

---

### Manipulación del producto

Conforme a la normativa  
Trabajar al aire libre/con aspiración  
ventilación o protección respiratoria  
Observar higiene normal  
Retirar de inmediato la ropa contaminada  
Limpiar la ropa contaminada  
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor  
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas  
No tirar los residuos a la alcantarilla  
No emplear aire comprimido para el bombeado

### Almacenaje

#### Almacenamiento

Conservar a temperatura ambiente - Proteger contra la luz directa del sol - Local protegido contra el fuego - Ventilación a nivel del suelo - Se necesita una cubeta para recoger desbordamiento - Cumple las normas aplicables

#### Temperatura de almacenam

<45°C

### Embalaje

#### Embalaje : Exigencias especiales

con tapa  
correctamente rotulado  
ajustado a las normas

### Aplicaciones específicas

---

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

---

### VME/VLE

NOMBRE DEL PRODUCTO	VME (PPM)	VME (MG/M <sup>3</sup> )	VLE (PPM)	VLE (MG/M <sup>3</sup> )
1,2,4-trimethylbenzeen	20	100		
naphthalene	10 ppm	50 mg/m <sup>3</sup>	-	-

### MAC

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAC (MG/M <sup>3</sup> )	MAC (PPM)	CORTA DURACIÓN (MG/M <sup>3</sup> ) MAC	CORTA DURACIÓN (PPM) MAC
naphthalene	50 mg/m <sup>3</sup>		80 mg/m <sup>3</sup>	

### MAK

## PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAK (MG/M <sup>3</sup> )	MAK (PPM)	RESORCIÓN PIEL MAK	CARCINOGENIDAD MAK
naphthalene	-	-	H	2

### OEL/TRK

NOMBRE DEL PRODUCTO	TRK (MG/M <sup>3</sup> )	TRK (PPM)	TRK RESORCIÓN DE LA PIEL	TRK CARCINOGENIDA
naphthalene	50 mg/m <sup>3</sup>	10 ppm		

### TLV

NOMBRE DEL PRODUCTO	TLV-TWA (MG/M <sup>3</sup> )	TLV-TWA (PPM)	TLV-STEL (MG/M <sup>3</sup> )	TLV-STEL (PPM)
Naphthalene		10 ppm		15 ppm

### Protección personal

Protección personal

- Guantes
- gafas de seguridad o pantalla facial
- Voorschoot of andere lichte beschermende kledij.

### Controles de la medio ambiente

### Materiales para la ropa protectora

SON RESISTENTES:  
caucho nitrílico  
neopreno  
SON POCO RESISTENTES:  
caucho natural  
PVC

---

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

---

### Instrucciones generales

Estado de agregación	Líquido
Olor	olor característico
Color	Verde
Otras propiedades	Claro, Insoluble en agua, Los datos físicos y químicos en esta sección son valores típicos para este producto y no son especificaciones del producto.

### Propiedades físicas

peso específico	841.5 kg/m <sup>3</sup> @ 20°C
Índice de Refracción a 20°C	1.4677

### Peligro de explosión + de incendio

Punto de inflamación	70°C
----------------------	------

### Peligro de explosión

---

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

---

### Estabilidad

Estable en condiciones normales

### Peligro de reactividad

Formación de CO y CO<sub>2</sub> en caso de combustión

### Prohibiciones en almacenaje mezclado

CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:  
fuentes de calor  
fuentes de ignición  
ácidos (fuertes)  
agentes de oxidación

### Productos de descomposición peligrosos

---

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

---

# PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

## valores toxicidad cronica

### Toxicidad

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación - de grietas en la piel

### Efectos/síntomas

Sintomas y lesiones posibles en caso de contacto con la piel

Piel rojiza

Piel seca

Hormigueo/irritación de la piel

Sintomas y lesiones posibles en caso de inhalación

Irritación de las vías respiratorias

Sintomas y lesiones posibles en caso de contacto con los ojos

Enrojecimiento del tejido ocular

Irritación del tejido ocular

Sintomas y lesiones posibles en caso de ingestión

Cefaleas

Dolores abdominales

Diarrea

Riesgo de neumonía por aspiración

---

## 12. PROPIEDADES ECOLÓGICA

---

### Movilidad

Ecología - general

Contiene componente(s) peligroso(s) para el medio ambiente

Ecología - agua

Contiene componente(s) no fácilmente biodegradable(s)

---

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

---

### Instrucciones de la disposición

Residuos peligrosos (91/689/CEE)

Llevar a un centro homologado para la destrucción,

la neutralización y la eliminación de residuos peligroso

Utilizar contenedor apropiado para evitar

la contaminación del entorno

ENVASE/EMBALAJE

Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, J.O. L47 de 16/2/2001):

15 01 10\*

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

### DISPOSICIÓN CÓDIGO

<i>Embalaje</i>	
<i>Materia sintética</i>	15.01.10*
<i>Metal</i>	15.01.11*
<i>Producto</i>	
<i>Aditivo para el aceite</i>	12.01.12*
<i>Aditivo para combustible</i>	14.06.03*
<i>Soluciones acuosas</i>	20.01.29*
<i>Airco-limpiador</i>	20.01.19

# PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### ONU

No ONU

No hace al caso

### Por carretera (ADR)

### Marítimo (IMDG)

### Aéreo (IATA/ICAO)

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

### NOMBRE DE LOS COMPONENTES DETERMINANTES EL PELIGRO

#### NOMBRE

Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada: Queroseno, sin especificar  
hydrocarbons, C11-C14, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)

#### NO CAS

64742-94-5

### Simbolo



Xn - Nocivo

### Normas R

R52/53 - Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

### Normas S

S(02) - (Manténgase fuera del alcance de los niños)

S23 - No respirar los vapores

S61 - Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

S(62) - (En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)

### Tensioactivos

Tensioactivos: 5 - 15%

hidrocarburos aromáticos

Tensioactivos: >30%

hidrocarburos alifáticos

## 16. OTRA INFORMACIÓN

### Normas R

R10 - Inflamable

R20 - Nocivo por inhalación

R22 - Nocivo por ingestión

R36/37/38 - Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias

R40 - Posibles efectos cancerígenos

R50/53 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R52/53 - Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R53 - Contiene sustancias que pueden ser peligrosas negativos en el medio ambiente acuático

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

## **PRODUCT NAME: MOTOR FLUSH 80354-**

Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.

**Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.**

**Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.**

**La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.**

---